

BESTELLFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:
AFAG Messen und Ausstellungen GmbH
GastroTageWest
Messezentrum 1
90471 Nürnberg
ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:
kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:
Allianz-Generalvertretung Fink GbR
Fon +49.(0)201.878-40

Rücksendetermin bis | Return deadline up to 6 weeks
6 Wochen vor Aufbaubeginn | before the set-up starts

Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.
Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Einschlussantrag zur Ausstellungs- und Reisegepäckversicherung

Der Versicherungsschutz richtet sich nach den besonderen Bedingungen für Ausstellungs-Versicherungen und dem bei der Messeleitung hinterlegten Rahmenvertrag für die o.g. Ausstellung.

Versicherungsnehmer/Policy holder

Strasse/Street

PLZ, Stadt, Land/Postal code, city, country

Proposal for inclusion in exhibition risks insurance and luggage insurance

The insurance protection corresponds with the special conditions and conditions for exhibition risk insurance and with the outline agreement lodged with the trade fair management for the aforementioned trade exhibit.

einschließlich Hin- und Rücktransport innerhalb Deutschlands pro Quadratmeter gemieteter Ausstellungsfläche incl. transport to and from exhibition site within Germany per sqm of rented exhibition space
Versicherungssumme / sum insured

qm x 7,50 € =

€

€

einschl. Hin- und Rücktransport von/nach an Deutschland angrenzenden Ländern pro Quadratmeter gemieteter Ausstellungsfläche including transport to and from exhibition site to/from countries bordering Germany per sqm of rented exhibition space
Versicherungssumme / sum insured

qm x 10,00 € =

€

€

einschl. Hin- und Rücktransport von/nach innerhalb Europas ohne ehemalige Ostblockländer pro Quadratmeter gemieteter Ausstellungsfläche including transport to and from exhibition site within Europe excluding former Eastern-block countries per sqm of rented exhibition space
Versicherungssumme / sum insured

qm x 12,50 € =

€

€

Der Mindestbeitrag beträgt €100,00. / The minimum contribution amounts € 100.00.

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt. | All prices are net. German VAT to be added.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

BESTELLFORMULARE SENDEN AN: | PLEASE SEND ORDER FORM TO:
AFAG Messen und Ausstellungen GmbH
GastroTageWest
Messezentrum 1
90471 Nürnberg
ZURÜCK AN E-MAIL ODER FAX: | BACK TO E-MAIL OR FAX:
kundenbetreuung@afag.de | Fax to: +49.991-98833-799

FACHLICHE BERATUNG: | INFORMED ADVICE:
Allianz-Generalvertretung Fink GbR
Fon +49.(0)201.878-40

Rücksendetermin bis | Return deadline up to 6 weeks
6 Wochen vor Aufbaubeginn | before the set-up starts

Vertragspartner und Versandadresse weichen voneinander ab, Vertragspartner wird die Messe Essen GmbH.
Address for dispatch and contracting partner diverge. Contracting Partner is MESSE ESSEN GmbH.

Bitte fügen Sie Ihre Daten ein: | Please enter your data here:

Veranstaltung | Event

Halle, Stand-Nr. | Hall, stand No.

Aussteller, Firmenname | Exhibitor, Company name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Rechnungsempfänger + Regulierer (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice address and responsible for settlement (if not same as exhibitor)

Firmenname | Company Name

Ansprechpartner | Contact Person

Adresse | Address

PLZ, Stadt/City | Country (State), Postcode (ZIP)

Telefon | Fon

Telefax | Fax

E-Mail | Email

Land | Country

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Ausstellers | Exhibitor's VAT ID No.

Umsatzsteuer-ID-Nr. des Rechnungsempfängers | Company responsible for settlement VAT ID No.

Ausstellungsgüter, die versichert werden sollen:

Exhibition goods which are to be insured:

Stückzahl/Number of items Warenart, Warenbezeichnung/Type and description of goods Wert in EUR/Value in EUR

Stückzahl/Number of items Warenart, Warenbezeichnung/Type and description of goods Wert in EUR/Value in EUR

Stückzahl/Number of items Warenart, Warenbezeichnung/Type and description of goods Wert in EUR/Value in EUR

davon bruchempfindliche Güter, bei denen die Bruchgefahr gegen Zulagebeitrag versichert werden soll:

of which the following are fragile and to be insured against breakage for an additional sum:

Stückzahl/Number of items Warenart, Warenbezeichnung/Type and description of goods Wert in EUR/Value in EUR

Stückzahl/Number of items Warenart, Warenbezeichnung/Type and description of goods Wert in EUR/Value in EUR

Stückzahl/Number of items Warenart, Warenbezeichnung/Type and description of goods Wert in EUR/Value in EUR

Nur für Aussteller aus anderen Ländern und/oder wenn der tatsächliche Versicherungswert mehr als €2.500,00 pro gemieteter m² Ausstellungsfläche beträgt, ist der Beitragssatz jeweils vor Risikobeginn mit dem Versicherer abzustimmen:

Only for exhibitors from outside Germany and/or if the actual insured value is more than € 2,500.00 per rented square meter of exhibition space, the contribution rate has to be agreed upon with the insurer prior to the commencement of risk:

Reisegepäckversicherung des Standpersonals (Versicherungssumme in € 1.000,00):

insgesamt Personen zu je T-€= insgesamt T-€ zu 1,0 % = €

Luggage insurance for the staff of the stand (Insurance sum in € 1,000.00)

Total persons at T-€ each = total T-€ at 1.0 % = €.

Nettopreise zzgl. gesetzlicher MwSt. | All prices are net. German VAT to be added.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

Erläuterungen zur Ausstellungs- und Reisegepäckversicherung:

Zum Schutz vor finanziellen Verlusten empfehlen wir dringend den Abschluss einer **Versicherung**. Die MESSE ESSEN GmbH hat mit der Allianz-Versicherungs-Aktiengesellschaft einen Rahmenvertrag geschlossen, in dem die Bedingungen einer Ausstellungsversicherung der Ausstellungsgegenstände, des Standes und der Standeinrichtung sowie des Reisegepäcks festgehalten sind.

Sobald die MESSE ESSEN GmbH, die Allianz-Generalvertretung Fink GbR, Essen oder die Allianz Versicherungs-AG, Köln den ausgefüllten und unterschriebenen Antrag erhalten hat, ist der **Versicherungsvertrag** zustande gekommen. Voraussetzung für den Versicherungsschutz ist jedoch, dass der Beitrag unverzüglich nach Aufforderung bezahlt wird. Mit dem beigefügten Antragsformular kann eine Lastschriftermächtigung erteilt werden (ist nicht möglich bei ausländischen Bankverbindungen). Schäden sind unverzüglich zu melden, und zwar während der Ausstellung dem Messeservice auf dem Messegelände. Diebstahlschäden sind außerdem der zuständigen Polizeidienststelle anzuzeigen. Diebstahlschäden auf dem Messegelände können nur anerkannt werden, wenn sie vor dem endgültigen Räumen des Messegeländes gemeldet wurden.

Bei Transportschäden muß sofort das Transportunternehmen zur Schadenfeststellung hinzugezogen werden, auch dann, wenn die Schäden erst beim Auspacken erkannt werden (Hausverhandlung).

Zur Ausstellungsversicherung:

Der Versicherungsschutz beginnt, sobald die Güter zum Ausstellungsort transportiert werden und endet mit dem Wiedereintreffen.

Der **Versicherungsschutz** erstreckt sich u.a. auf die Gefahren Unfall des Transportfahrzeuges, Feuer, Einbruchdiebstahl, Diebstahl und Beschädigung, soweit es sich nicht um Schäden handelt, die durch die gedruckten Bedingungen vom Versicherungsschutz ausgeschlossen sind.

Bei ausgestellten **Fahrzeugen** beschränkt sich der Versicherungsschutz auf Schäden, entstanden durch Transportmittelunfall, höhere Gewalt und Feuer während der Transporte und auf Feuer, Einbruchdiebstahl, Diebstahl ganzer Fahrzeuge, höhere Gewalt und Leitungswasser während der Ausstellung. Fahrten auf eigener Achse sind nicht versichert. Bei Pflanzen und Tieren beschränkt sich der Versicherungsschutz auf Schäden, entstanden durch Transportmittelunfall, Feuer und höhere Gewalt während der Transporte und auf Feuer, Einbruchdiebstahl und Leitungswasser während der Ausstellung. Bei Tieren sind nur Tod und Tötungsnotwendigkeit aus Gründen der Menschlichkeit durch die genannten Gefahren versichert.

Bei **im Freien** ausgestellten Gütern sind Schäden durch Witterungseinflüsse sowie Diebstahl ausgeschlossen.

Auf dem Ausstellungsgelände untergebrachte Ausstellungsgegenstände sind unabhängig von besonders vereinbarten Sicherungen nur während folgender **Zeiträume** versichert:

Bei Tage für die Dauer einer Beaufsichtigung des Ausstellungsstandes; bei Nacht für die Dauer einer Bewachung der Ausstellungshalle, des -zeltes oder -freigeländes.

Als Tageszeit gilt der Zeitraum während des Auf- und Abbaues des Ausstellungsstandes und vom Beginn der Besuchszeit bis zur Schließung der Ausstellungshalle, des -zeltes oder -freigeländes.

Die **Mindestversicherungssumme** richtet sich nach der Anzahl der gemieteten Quadratmeter Ausstellungsfläche und beträgt maximal € 2.500,00 pro Quadratmeter.

Als **Versicherungswert/Ersatzwert** gilt für Produktionsbetriebe der Herstellungswert zuzüglich 15% zur Abdeckung eines imaginären Gewinns sowie der Kosten für Fracht etc. aus Anlass der Ausstellung.

Bei **Handelsbetrieben** gilt als Versicherungswert/Ersatzwert der Verkaufspreis zuzüglich der Kosten für Fracht etc. aus Anlass der Ausstellung.

Zur Reisegepäckversicherung:

Der Versicherungsschutz beginnt mit Anreise zur Ausstellung (frühestens 3 Tage vor Ausstellungsbeginn) und endet mit dem Eintreffen von der Ausstellung zu Hause (spätestens 3 Tage nach Ausstellungsende).

Nicht versichert sind, in Ergänzung von § 1 Nr. 5 der AVB Reisegepäck 1992 auch alle elektrischen und elektronischen Geräte (ausgenommen Foto-, Filmapparate und tragbare Videosysteme) jeweils mit Zubehör, wenn der Versicherungswert des einzelnen Gerätes mit Zubehör 250 EUR, übersteigt.

Auskunft über die Versicherung erteilt in Zweifelsfällen unter dem Stichwort „MESSE ESSEN“ die Allianz-Generalvertretung Fink GbR, Alfredstraße 102, 45131 Essen, Fon +49. (0)201.8784-0, Fax +49. (0)201.8784-222 oder die Allianz Versicherungs-AG, Kaiser-Wilhelm-Ring 31, 50672 Köln, Fon +49. (0)221.5731-2591, Fax +49. (0)221.5731-4110.

Die vollständigen Bedingungen – „Allgemeine Bedingungen für die Versicherung von Reisegepäck (AVB Reisegepäck 1992)“ und „Geschriebene Bedingungen“ – können ebenfalls dort angefordert werden.

Explanations for Exhibition and Luggage Insurance:

For protection against financial losses we urgently recommend that an exhibition and luggage **insurance** be concluded. The MESSE ESSEN GmbH has concluded a general agreement with Allianz Versicherungsaktiengesellschaft which establishes the conditions for an exhibition insurance of the exhibited goods, the stand and the equipment of the stand as well as the luggage of the stand delegate.

As soon as MESSE ESSEN, the Allianz representative Fink GbR, Essen or the Allianz Versicherungs-AG, Cologne has received the completed and signed application, the **insurance agreement** has been concluded. Prerequisite for the insurance protection however, is that the sum be paid immediately after requested. A direct debit may be granted with the accompanying application (not possible with foreign banks)

Damages are to be reported immediately, during the exhibition to the Messeservice on the fairgrounds; theft is additionally to be reported to the responsible police station. Theft claims on the fairgrounds can only be accepted, if they are reported before the final clearance of the fairgrounds.

Transportation damages have to be submitted to the transportation company immediately for the purposes of determining the damage, even if the damage is only detected when the object is being unpacked (internal handling).

About the Exhibition Insurance:

The insurance protection begins as soon as the goods are transported to the location of the exhibition and ends with their return.

The **insurance protection** covers, amongst other things, the dangers of accidents involving the transportation vehicle, fire, burglary, theft and damages, to the extent that it is not a damage caused by dangers excluded from the printed General Terms for Insurance.

For **vehicles** being exhibited the insurance coverage is limited to damages caused by transportation accidents, force majeure and fire during transportation and fire, burglary, theft of entire vehicles, force majeure and tap water during the exhibition. Transportation with the vehicle itself is not covered.

For plants and animals the insurance coverage is limited to damages caused by transportation accidents, force majeure and fire during transportation and fire, burglary, force majeure and tap water during the exhibition. For animals only death and mercy killings for reasons of the dangers mentioned are insured.

For goods exhibited **outside** damages resulting from weather or theft are excluded.

Exhibition goods stored on the fairgrounds are only insured during the following **periods**, independent of specially arranged assurances:

During the day for the duration of a supervision of the exhibition stand; at for the duration of the guarding of the exhibition hall, tent or outside exhibition area. Daytime is defined as the period of set up and removal of the exhibition stand and from the beginning of the visiting hours until closing of the exhibition hall, tent or outside exhibition area.

The minimum insurance sum depends on the number of the square meters of exhibition space rented and is a maximum of EUR 2,500.00 per square meter.

The manufacturing value plus 15% to cover an imaginary profit and the costs of freight, etc. for the purpose of the exhibition will be the **insurance value/replacement value** for production companies.

For **trading companies** the insurance value/replacement value will be the sales price plus costs for freight, etc. for the purpose of the exhibition.

About Luggage Insurance:

The insurance begins with the arrival at the exhibition (at the earliest 3 days prior to the beginning of the exhibition) and ends with the arrival at home from the exhibition (at the latest 3 days after the end of the exhibition).

Any electrical or electronic devices (excluding photographic, film or portable video systems) with accessories, if the insurance value of the individual device with accessories exceeds EUR 250 are not insured, as supplemented by Article 1, no. 5 of the AVB Reisegepäck 1992.

Information about the insurance can be obtained in cases of doubt using the keyword "MESSE ESSEN Allianz-Generalvertretung Fink GbR, Alfredstr. 102, 45131 Essen, tel. 0201-8784-0, fax. 0201-8784-222 or Allianz Versicherungs AG, Kaiser-Wilhelm-Ring 31, 50672 Cologne, tel. 0221-5731-2591, fax. 0221-5731-4110.

The complete terms: "General Terms for Exhibition Insurance (AVB Ausstellung 1988)", "General Terms for the Insurance of Luggage (AVB Reisegepäck 1992)" and the "Written Conditions" may also be obtained here.